Guidance Notes for submitting Powdered Formula (PF) export licence applications electronically via Trade and Industry Department (TID)'s e-form Submission Service 透過工業貿易署(工貿署)電子表格遞交服務提交配方粉出口許可證申請指南

1. Please <u>download</u> the application form (TRA 394 – Export Licence for Powdered Formula) from the TID's E-services and Forms webpage :

<https://www.tid.gov.hk/en/public_services/forms/powdered_formula.html>

<u>請於</u>下列工貿署電子服務及表格網頁<u>下載</u>申請表格(TRA 394 - 配方粉出口許可 證): <https://www.tid.gov.hk/tc/public_services/forms/powdered_formula.html> Forms

Form No.	Updated	Form Title	Download Form	Submit Form	E-Services
TID 336	02/2023	Powdered Formula Export Licence : Request for Amendment	100	(<u>Note</u>)	
TID 338	02/2023	Loss of Receipt - Application for Issue of Powdered Formula Export Licence	P	(<u>Note</u>)	
TID 337	07/2023	Powdered Formula Export Licence : Request for Cancellation / Withdrawal of Application	209	(<u>Note</u>)	
TID 340	02/2023	Request for Expeditious Issue of Export Licence (Powdered Formula)	205	亡 (Note)	
TID 341	02/2023	Application for Certified True Copy of Export Licence (Powdered Formula)	PD5	亡 (Note)	
TRA 394	06/2022	Export Licence for Powdered Formula Guidance Notes		(<u>Note</u>)	

表格

表格編號	更新日期	表格名稱	下載表格	提交表格	網上服務
TID 336	02/2023	配方粉出口許可證:請求修訂	109	1 (註)	
TID 338	02/2023	遺失收據 - 申請簽發配方粉出口許可證	109	企 (註)	
TID 337	07/2023	配方粉出口許可證:請求取消/撤回申請	Por	企 (註)	
TID 340	02/2023	申請特快簽發配方粉出口許可證	Por	企 (註)	
TID 341	02/2023	申請出口許可證(配方粉)認證副本	Por	企 (註)	
TRA 394	06/2022	配方粉出口許可證 樣本說明 一 一 		1 (註)	

This application form for Export Licence for Powdered Formula is in a fillable PDF format. Please fill in all the required details of the application form.

此配方粉出口許可證申請表格為可填寫的 PDF 檔案。請於申請表格上填上所有需要的資料。

Exporter (Name and Add 出口間(名稱及地址)	iress)			Date of Issue 發出日期	Licence No. 許可跟編號
			- 2	Import Reserved Commodities (THE HONG HORIG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGI and Export Ordinance, Cap, 50 Ordinance, Cap, 256 and any other Enactment 香港特別行政高政対 進出口操(別) (第 60 重) 条例) (第 30 重) 2英地域支法副
Business Reg. No.		el. No.		this licence include the fi	
8.教登記號編 Consignee (Name and Adi 収資人(名稱及地址)		(5) 禁锢 	which are notifie 一般而言:本考 須一式三份星交 (II) Any number of shipped at the :	m is to be submitted in a ed through Trade and ind 感染清一式兩份星交,信 。 items in licensable cate same time on the same o	dupicate. However for certain categories of go Justy Department circulars, tripicates are require 时工業貿易署種場合勝巧的地干額貸品百音,本 gories may be entered on this form provided all vessel, aircraft or vehicle. 運搬取出口許可握的
			量不限+ (目) The original mu Trade and indu 動爆・航空返還 (Ⅳ) The exporter m	st be given to the shippin stry Department logether 輸公司 · 由總公司將本許 nust lodge export declars	5. 我聽近章購帶還。可在本都然內一併填解。資 ing, airline or transportation company for return to r with the relevant manifest. 本許可謂的正本演 可證據同刻醫藥受四工驚賞局署。 就Ons in respect of items on this licence within 資品何僅後的 14 天內,出口蘭必須能就尊資品完
Departure Date 활동 교회			locally produce		ng manufacturer or processor must be provided by this licence. 影於本許可讓所開列的本計解 沒地址 -
Vessel/Flight/Vehicle No. 紛費 / 班機 / 車輛編號			must be shown 口灣島 · 但必須	In the box provided for t 在本許可證時備的空格內	not apply. However, the place of origin of the it the purpose on this licence. 解(v)清條件不適用) 填解該筆資品的來源地方。
請選擇 Plea	ase select		▼ (vli) This licence is 天 · 由發出日期	valid for twenty eight day #621 -	ys from the date of issue. 本許可歸有效新為二·
				ng Kong Dollar. "HKD"	n, unauthorised alterations & misuse of this licen
請選擇 Plea		24114121-0-0140327		A. W. C. W. C. A. M. M. C. A. M. M. C. A. M. M. C. A. M. M. M. C. A. M.	
約許可證的所 Circular No.	有條款和條件 - I hav	e read and understoo May 2013 and hereby	第4/2013號的內容,並證此同 d the content of the Powd agree to abide by all the te	ered Formula Licent	sing
	74. 	Destination & Code 目的地及代碼		I handle charles	EXPORTER'S DECLARATION 出口質整約書
Place of Origin 来源地方	Code of Place of Origin 京源地方代碼			declaration is m and that the val	nade and that the particulars given in this declaration an us declared above is the full value. 本人道於愛贺:本人J 油口商:本愛明書中填影的資料均要真實無能,而且上開
				Signature an 簽署及日期	d Date
		Approved			
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	已批准		Signatory's N	ame in Block Letters
<u>.</u>			or Director-General of Trade and i	代行) 教養人姓名 ((用正務遺篇)
			工業貿易署署長		

3. Please note in particular the information required under fields (a) – (c) as demonstrated below.

	請選擇 Please select か た ご 開設 が 新 の 通 が 新 の 、 が な 、 の 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	(a) 24日發出的配方粉簽證通信 have read and understo 24 May 2013 and hereb d therein.	+ 与第4/2013號的內容,並謹此同意選 iod the content of the Powderer y agree to abide by all the terms	(a) 守其內所載有關配方 Formula Licensing and conditions of a	Total 總額
		Destination & Code 目的地及代碼		1000 ID 1000 PROPERTY	XPORTER'S DECLARATION 出口商聲明書
Item No. 項目	Place of Origin 來源地方 來源地方 來源地方代碼			declaration is made and and that the value decla	am the exporter of the goods in respect of which this d that the particulars given in this declaration are true red above is the full value. 本人產作變明: 本人產作變 + 本聲明書中填報的資料均屬真實無能,而且上開填報的
1				Signature and Date 簽署及日期	
2					
3		Approved 已批准			(c)
4			(代行	Signatory's Name in 簽署人姓名 (用正相	
5			for Director-General of Trade and Indus 工業貿易署署長	try	

請特別注意以下(a)-(c)項所需提供的資料。

(a)

Please choose an appropriate option from the list of options displayed in the dropdown menu.

請在下拉清單上選擇適當選項。

	請選擇 Please select 會物進口商登記號碼 Fc 會物進口商登記號碼 Fc 會物進口商登記號碼 Fc		ion number r (notice of exemption) er ierein.	▼ ★ 並請此同意遵守 the Powdered F y all the terms an	其內所載有關配方 ormula Licensing id conditions of a	Total 總額
Item No. 項目	Place of Origin 來源地方	Code of Place of Origin 來源地方代碼	Destination & Code 目的地及代碼		I hereby declare that I a declaration is made and and that the value declare	KPORTER'S DECLARATION 出口商費的書 m the exporter of the goods in respect of which this that the particulars given in this declaration are true ad above is the full value. 本人提升整 本型明書中填稿的資料均衡真實無能,而且上開填稿的
1					Signature and Date 簽署及日期	
3			Approved 已批准	1 (27)	Signatory's Name in E 资署人姓名 (用正楷	
5				((代行) for Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長		

Please provide the <u>food importer's registration number or food importer registration</u> <u>exemption number</u> under the Food Safety Ordinance (Cap 612).

請填上按 <食物安全條例> (第 612 章)下登記的食物進口商登記號碼/食物進口商豁免 登記號碼。

	請選擇 Please set 本人已閱讀及明白於20 粉許可證的所有條款和 Circular No. 4/2013 is powdered formula licer	113年5月24日發出的配方粉簽證通 條件。I have read and unders sued on 24 May 2013 and her	• 番告第4/2013號的內容,並謹此同意遵守 stood the content of the Powdered F eby agree to abide by all the terms an	其內所載有關配方 ormula Licensing d conditions of a 加速額
		Destination & Code 目的地及代碼		EXPORTER'S DECLARATION 出口商聲明書 I hereby declare that I am the exporter of the goods in respect of which this
Item No. 項目	來源地方	e of Place of Origin ^贡 地方代碼		declaration is made and that the particulars given in this declaration are true and that the value declared above is the full value. 本人讓說學明:本人是本憂 明書所將優立的出口局。本慶明書中填解的資料均屬瓦實無能。而且上類裝能的 價值為全部價值。
1				Signature and Date 簽署及日期
2				
3		Approved 已批准		
4			(代行)	Signatory's Name in Block Letters 簽署人姓名 (用正楷填寫)
5			for Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長	

(b)

Please $\underline{\sqrt{}}$ the box to indicate the exporter has noted the conditions of licence as stipulated in Powdered Formula Licensing Circular No. 4/2013 :

"I have read and understood the content of the Powdered Formula Licensing Circular No. 4/2013 issued on 24 May 2013 and hereby agree to abide by all the terms and conditions of a powdered formula licence stated therein."

請在方框內 √,表示出口商已知悉載於配方粉簽證通告第 4/2013 號內的簽發條件: "本人已閱讀及明白於 2013 年 5 月 24 日發出的配方粉簽證通告第 4/2013 號的內容, 並謹此同意遵守其內所載有關配方粉許可證的所有條款和條件。"

	わ許可證的所 Circular No. 4	明白於2013年5月24日	e read and understoo May 2013 and hereby	第4/2013號的內容,並謹此同意遵守, d the content of the Powdered F v agree to abide by all the terms an	其內所載有關配方 ormula Licensing d conditions of a	Total 總額
	5.85 145.859		Destination & Code 目的地及代碼		ਹੈ I hereby declare that I am the e:	R'S DECLARATION 口商聲明書 xporter of the goods in respect of which
Item No. 項目	Place of Origin 來源地方	Code of Place of Origin 來源地方代碼			and that the value declared above	particulars given in this declaration are is the full value. 本人讓此聲明:本人是: 中填報的資料均屬真實無能,而且上開填:
1					Signature and Date 簽署及日期	
2						
3			Approved 己批准			
4				(代行)	Signatory's Name in Block Le 簽署人姓名 (用正楷填寫)	etters
5				(してり) for Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長		

(c)

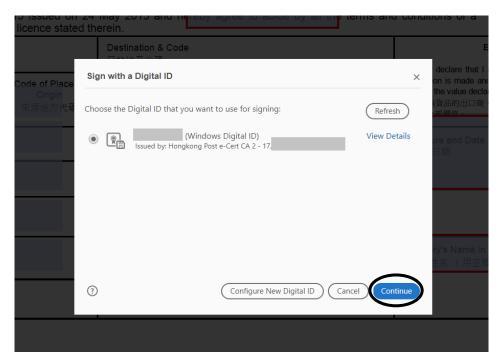
Please press the "Signature and Date" box in the e-application form.

請按下相關電子表格的「簽署及日期」欄。

	粉許可證的所 Circular No. 4	明白於2013年5月24日	e read and understo May 2013 and here	+ 告第4/2013號的內容 · 並謹此同意遵守 pod the content of the Powdered F or garee to abide by all the terms ar	其內所載有關配方 ormula Licensing id conditions of a	Total 總頭	
			Destination & Code 目的地及代碼			ORTER'S DECLARATION 出口商聲明書 the exporter of the goods in res	ment of which this
m o. 目	Place of Origin 來源地方	Code of Place of Origin 來源地方代碼		60	declaration is made and the and that the value declared	the exporter of the goods in the at the particulars given in this d above is the full value. 本人選出 整明書中填報的資料均屬真實無調	eclaration are true 上聲明:本人是本聲
8					Signature and Date 簽署及日期		
<u>e</u>							
			Approved 己批准				
				(代行)	Signatory's Name in Blo 簽署人姓名 (用正楷填		
6			1	for Director-General of Trade and Industry 工業貿易署署長			

(i)

Please select the valid digital certificate and then press "Continue". 請選取有效的數碼證書,然後按「繼續」。





(ii)

The signatory's identity and the date of signing will be displayed as shown below. Press "Sign" for digital signature.



畫面會顯示簽署者的身分及簽署日期(如下圖)。按「簽署」以進行數碼簽署。

4. After completing the application form, save the file and submit by clicking the <u>upload</u> <u>button</u> on the webpage in step (1).

在填妥表格後,請儲存檔案並於步驟(1)的網頁內按<u>上載</u>鍵以遞交有關申請表格。 Forms

Form No.	Updated	Form Title	Download Form	Submit Form	E-Services
TID 336	02/2023	Powdered Formula Export Licence : Request for Amendment	202	(<u>Note</u>)	
TID 338	02/2023	Loss of Receipt - Application for Issue of Powdered Formula Export Licence	109	(<u>Note</u>)	
TID 337	07/2023	Powdered Formula Export Licence : Request for Cancellation / Withdrawal of Application	909	亡 (Note)	
TID 340	02/2023	Request for Expeditious Issue of Export Licence (Powdered Formula)	909	亡 (Note)	
TID 341	02/2023	Application for Certified True Copy of Export Licence (Powdered Formula)	205	亡 (Note)	
TRA 394	06/2022	Export Licence for Powdered Formula <u>Guidance Notes</u> 	Poe		

表格

表格編號	更新日期	表格名稱	下載表格	提交表格	網上服務
TID 336	02/2023	配方粉出口許可證:請求修訂	201	企 (註)	
TID 338	02/2023	遺失收據 - 申請簽發配方粉出口許可證	109	1 (註)	
TID 337	07/2023	配方粉出口許可證:請求取消/撤回申請	109	企 (註)	
TID 340	02/2023	申請特快簽發配方粉出口許可證	POF	企 (註)	
TID 341	02/2023	申請出口許可證(配方粉)認證副本	POF	1 (註)	
TRA 394	06/2022	配方粉出口許可證 養本說明 	205		

5. After entering the upload page, please fill in all the required information. Please also upload (i) the completed application form, (ii) import invoice or authorisation letter issued by the registered importer of the powdered formula and (iii) other supporting documents (if applicable) as shown below. Please provide a valid contact telephone number and email address for our contact. Please note that the approved licence(s) will be issued to the email address provide by the exporter on this webpage.

進入上載頁面後,請填妥所有需要的資料。並請上載(i)已填妥的申請表格、 (ii)進口發票或有關配方粉進口商發出的授權書及(iii)其他證明文件(如適用),如下圖顯示。請提供有效的電話號碼及電郵地址,以作本署聯絡之用。請注意,獲批准的許可證將會發送至出口商在此頁面提供的電郵地址。

ublic	Services	INFORMATION COUNTER 詞問處 三 Cat
	Home / Public Services / E-services	and Forms / Submit Form
	Submit Form	
	Form No.	TRA 394
	Form Title	Export Licence for Powdered Formula
	Contact Person*	Mr. CHAN Tai Man
	Company Name *	ABC Company
	Tel. No. *	22223333
	E-mail Address *	testing@testing.com
		Upload filled form - TRA 394 *
	TID Form	X TRA 394 - Export Licence for Powdered Formula.pdf
	Supporting Documents	1. Upload import invoice or authorisation letter issued by importer *
		X Invoice A.pdf
		2. Add / Upload Other Supporting Document
	Re-submission	○ Yes ● No
	Verification Code	
	* Mandatory field(s)	
	Acceptable file format:	
	File type of supporting documentTotal size 10MB or below	nts: PDF, DOC, DOCX, JPG, TIF or PNG

工業貿易署 公共服務	● Q _ = INFORMATION COUNTER 詢問處
主頁 / 公共服務 / 電子服務及用	長格 / 提交表格
提交表格	
表格編號	TRA 394
表格名稱	配方粉出口許可證
聯絡人*	陳大文先生
公司名稱*	甲乙丙公司
電話號碼 *	22223333
電郵地址 *	testing@testing.com
電子表格	上載已墳妥的電子表格 - TRA 394 * X TRA 394 - Export Licence for Powdered Formula.pdf
證明文件	 1. 上載 進口發票或進口商發出的授權書* X Invoice A.pdf 2. 新增 /上載 其他證明文件
重新遞交	○ 是 ● 좀
驗證碼	VKRW5 VKRW5
* 必填欄位	
可接受的檔案格式: 證明文件只限:PDF,DOC, 檔案上載上限:10MB 	DOCX, JPG, TIF 或 PNG 上載 重置

After completion, click the Upload button.

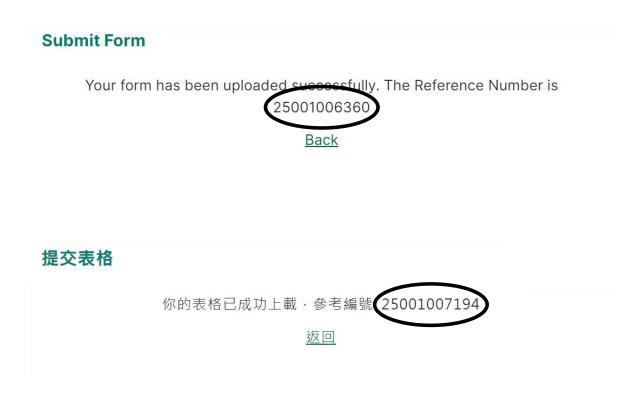
完成後,請按<u>上載</u>鍵。

Please do not alter the format of the PDF file. Kindly note that only the application form downloaded from the TID website would be accepted.

請勿改動 PDF 檔案的格式。請注意,本署只接受由本部門網站下載的申請表格。

6. Once the application form and concerned supporting documents are uploaded successfully, the following acknowledgement message with a reference number will be displayed, and an email notification bearing the same reference number will be received by the applicant.

成功上載申請表格及有關證明文件後,頁面會展示下述載有參考編號的確認信息,申請人亦會收到載有相同參考編號的確認電郵。



For enquiries, please contact the Powdered Formula Licensing Unit at 3403 6220.

如有查詢,請致電 3403 6220 與配方粉簽證分組聯絡。